

NOUVELLE PUBLICATION

Fabienne MÉDARD

L'artisanat du textile à Pompéi au I^{er} siècle après J.-C.

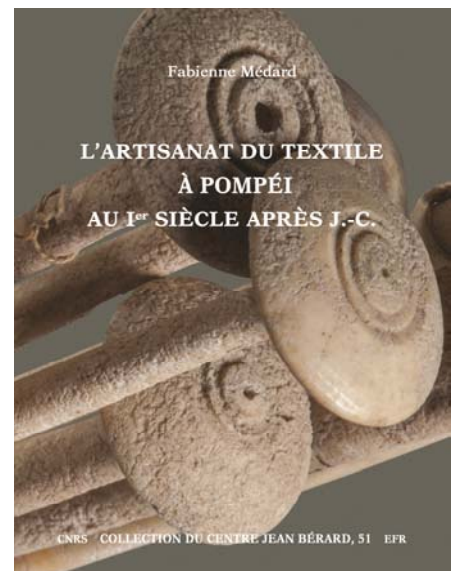
Collection du Centre Jean Bérard, 51, Naples, 2020

Archéologie de l'artisanat antique, 10

294 p., ill. couleur et n&b

ISBN 978-2-38050-021-9

Prix de vente € 30,00



RÉSUMÉ

79 après J.-C. : le temps s'arrête à Pompéi. Quelques heures suffisent à figer l'activité humaine sous plusieurs mètres de cendres qui assureront la parfaite conservation des vestiges pour les siècles à venir.

Bien représentée au travers des éléments d'architecture encore en place dans la ville (ateliers de teinture, *fullonicae*), par les peintures et les textes, la production textile occupait une place importante dans l'économie urbaine. Une campagne d'étude menée durant trois ans débouche ici sur une réflexion approfondie consacrée à cet artisanat. Elle se fonde sur l'analyse d'une remarquable collection de tissus, en grande partie inédite : plus de deux cents pièces, diverses et exceptionnellement conservées, sont systématiquement étudiées du point de vue des techniques et des matériaux.

Les procédés de fabrication et la qualité des réalisations ne sont cependant pleinement appréciables que par une analyse et une relecture critique de tous les instruments nécessaires au travail du textile. Cet axe de recherche remet ainsi en perspective les textiles et les outils de production. Indissociables et complémentaires, les fusaioles, fuseaux, quenouilles, poids de tisserand, peignes, grilles de tissage sont pris en considération individuellement ou en série selon la richesse des collections.

L'acte technique du travailleur du textile, significatif en termes d'innovation, de tradition et de savoir-faire, nous fait entrer dans l'organisation de la production, dans l'économie, dans la société et dans la culture des artisans. Au-delà des nécessaires descriptions techniques, ce livre tente une approche socio-économique de l'activité textile au sein de la cité pompéienne.

RIASSUNTO

79 d.C.: a Pompei, il tempo si è fermato. In poche ore, tutte le attività sono sepolte sotto metri di cenere, che ci conserveranno intatte le vestigia del sito per i secoli a venire.

Ben documentata dagli elementi architettonici ancora *in situ* (botteghe di tintori, *fullonicae*), dalle pitture parietali e dalle fonti scritte, la produzione tessile aveva un ruolo importante nell'economia urbana. I risultati di un progetto di studi durato tre anni sono qui presentati con una riflessione approfondita su questa particolare forma di artigianato, fondata sull'analisi di un'importante raccolta di tessuti, in gran parte inediti: oltre duecento frammenti, di varia natura e in un eccezionale stato di conservazione, sono stati studiati in modo sistematico, considerando le tecniche di lavorazione e i materiali impiegati.

La conoscenza dei processi di fabbricazione e della qualità dei manufatti non sarebbe, tuttavia, completa senza l'analisi e la rilettura critica di tutti gli strumenti del lavoro tessile: complementari per la loro funzione, fusaiole e fusi, conocchie, pesi da telaio, pettini, griglie per la tessitura, sono esaminati singolarmente o in serie, in funzione del materiale disponibile.

Il gesto tecnico del lavoratore del tessile, significativo in termini di innovazione, di tradizione e di saper fare, ci conduce nel cuore dell'organizzazione della produzione, nell'economia, nella società e nella cultura degli artigiani. Al di là delle necessarie descrizioni tecniche, questo libro tenta un approccio socio-economico dell'attività tessile nella città pompeiana.

**L'ARTISANAT DU TEXTILE À POMPÉI
AU I^{er} SIÈCLE APRÈS J.-C.**

L'artisanat du textile à Pompéi au 1^{er} siècle après J.-C. : vestiges textiles et outillages / Fabienne Médard; avec la participation de Jean-Pierre Brun et les contributions de Jean-Claude Béal, Philippe Borgard, Felicitas Maeder; ... [et al.]. – Naples: Centre Jean Bérard, 2020 (Collection du Centre Jean Bérard, ISSN 1590-3869; 51. Archéologie de l'artisanat antique; 10).

1. Textiles et tissus antiques. 2. Artisanat – Antiquité.

I. Médard, Fabienne. II. Brun, Jean-Pierre. III. Béal, Jean-Claude. IV. Borgard, Philippe. V. Maeder, Felicitas.

ISBN 978-2-38050-021-9

CIP – Centre Jean Bérard

Cette recherche conduite à Pompéi a bénéficié de financements de l'Agence nationale de la recherche, Projet ANR-07-BLAN-0021-CSD9, Artifex programme 2007-2010, et du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, Mission archéologique « Italie du Sud »



Cet ouvrage a été publié avec le soutien du Collège de France



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

et grâce à la collaboration scientifique de



Centre Camille Jullian
Histoire et archéologie de la Méditerranée et de l'Afrique du Nord
de la Protohistoire à la fin de l'Antiquité



Secrétariat de rédaction

Magali Cullin-Mingaud (CNRS, UMR 8546/USR 3133)

Conception graphique

Patricia Llegou (Collège de France)

Couverture

Giuseppina Stelo (EFR, USR 3133)

Illustration de couverture

Fuseaux et fusaïoles, Pompéi, inv. 1534 (cliché: C. Durand/CNRS, UMR 7299)

Les photographies de Pompéi ont été réalisées et sont publiées « su concessione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali e per il turismo – Parco Archeologico di Pompei ». Cette autorisation est strictement limitée à cet ouvrage et ne peut valoir pour une reproduction ultérieure ou pour un autre support.

Collection du Centre Jean Bérard, ISSN 1590-3869

© Centre Jean Bérard - ISBN 978-2-38050-021-9

www.centre-jean-berard.cnrs.fr
berard@unina.it

Diffusion De Boccard
www.deboccard.com

Libro Co. Italia
www.libroco.it

E dipuglia
www.edipuglia.it

Scienze e lettere
www.scienzelettere.com

Collection du Centre Jean Bérard, 51
Archéologie de l'artisanat antique, 10

Fabienne Médard

**L'ARTISANAT DU TEXTILE À POMPÉI
AU I^{er} SIÈCLE APRÈS J.-C.**

Vestiges textiles et outillages

avec la participation de Jean-Pierre Brun

et les contributions de Jean-Claude Béal, Philippe Borgard,
Felicita Maeder, Nicolas Monteix et Christophe Moulhérat

Naples
2020

Table des matières

Remerciements	5
L'archéologie de la filière textile à Pompéi : état de l'art	7
Laveries	9
Teintureries	11
Filage et tissage : des activités peu documentées	12
Ateliers de feutriers	13
Fouleries	13
CHAPITRE I: Les collections textiles	17
La collection textile vésuvienne	17
La collection étudiée dans le cadre du projet Artifex	18
<i>État de conservation des vestiges</i>	19
<i>Lieux de découverte</i>	20
Littérature	23
<i>Matières textiles, Matières à sensation</i>	23
<i>Des résultats peu vraisemblables</i>	25
« <i>No sea silk in Pompeii!</i> » : le cas emblématique de la soie marine	27
<i>Historique des publications et travaux attestant la présence de soie marine antique à Pompéi</i>	28
<i>Le réexamen des vestiges originaux</i>	30
<i>Résultat des analyses</i>	30
Comprendre la collection pour mieux l'étudier	32
<i>Méthodologie</i>	32
<i>Effectif</i>	33
CHAPITRE II: Les matières textiles	41
Acquisition de la laine	41
<i>Quelques mots d'histoire</i>	41
<i>Acquisition des fibres</i>	42

Acquisition du lin	43
<i>Quelques mots d'histoire</i>	43
<i>Acquisition des fibres</i>	43
La problématique de l'<i>instrumentum</i> : quelles utilisations pour les peignes et les cardes ?	44
<i>Le peignage des fibres : des documents médiévaux à l'artisanat traditionnel</i>	45
<i>Les peignes à égrener ou égrugeoirs</i>	45
<i>Les peignes à filasse</i>	45
<i>Les peignes à laine</i>	46
<i>Le peignage des fibres à l'époque romaine</i>	46
<i>Cardage des fibres et grattage des draps : des documents médiévaux à l'artisanat traditionnel</i>	48
<i>Une sémantique complexe</i>	48
<i>Les cardes : morphologie et usage</i>	49
<i>Carder, brosser, gratter la matière textile à l'époque romaine : une question épineuse</i>	50
<i>Peigner les fibres longues, carder les fibres courtes ?</i>	50
<i>Brosser et gratter les étoffes</i>	51
 CHAPITRE III: Le filage	 53
Aspects techniques	53
<i>Filer sans instrument</i>	53
<i>Filer au fuseau</i>	54
Outillage	55
<i>Les fuseaux</i>	55
<i>Les fusaiöles</i>	57
<i>Les quenouilles</i>	58
<i>Les bols à filer</i>	60
La fabrication du fil à Pompéi	61
<i>Instrumentum : inventaire et description</i>	61
<i>Les fuseaux et fusaiöles en os tourné</i>	61
<i>Quid des autres matériaux ?</i>	64
<i>Autres ustensiles</i>	66
<i>Iconographie et inscriptions</i>	67
Comprendre et interpréter le matériel pompéien	68
<i>Les fuseaux encochés à fusaiöle haute : technique d'utilisation et qualité des fils réalisés</i>	68
<i>Les fuseaux à fusaiöle basse : technique d'utilisation et qualité des fils réalisés</i>	69
<i>En résumé</i>	69
 CHAPITRE IV: Le tissage	 71
Dispositifs techniques	71
<i>Un métier à tisser à deux ensouples sur le site d'Herculanum</i>	72
<i>Description</i>	72
<i>Le métier à deux ensouples dans l'histoire des techniques</i>	73

<i>Le métier à tisser vertical à poids</i>	74
<i>Fonctionnement</i>	74
<i>Les poids de tisserand</i>	75
Outillage	75
<i>Effectif et mode d'enregistrement</i>	75
<i>Les pesons en terre cuite</i>	76
<i>Stigmates de façonnage et d'utilisation</i>	77
<i>Analyse statistique de la collection</i>	82
<i>Regard sur la collection « Iulius Polybius » (IX 13, 1-3)</i>	87
<i>Les pesons en plomb</i>	88
<i>La collection</i>	88
<i>Stigmates de façonnage et d'utilisation</i>	89
<i>Typo-morphologie</i>	91
<i>Autres ustensiles de tissage</i>	91
<i>Grille de tissage</i>	91
<i>Couteaux de tisserand</i>	92
<i>Contextes de découverte</i>	94
<i>Vestiges en I 6, 10</i>	95
<i>Vestiges en I 8, 5</i>	96
<i>Vestiges en I 9, 10</i>	97
<i>Vestiges en I 10, 8</i>	97
<i>Vestiges en I 13, 3</i>	99
<i>Vestiges en I 13, 10</i>	100
<i>Vestiges en II 3, 3</i>	100
<i>Vestiges en III 4, B</i>	100
<i>Vestiges en V 4, 13</i>	100
<i>Vestiges en VI 15, 8</i>	101
<i>Vestiges en VI 16, 26</i>	102
<i>Vestiges en VII 16, 19</i>	102
<i>Vestiges en VIII 2, 1</i>	103
<i>Vestiges en IX 13, 1-3</i>	103
Tisser sur un métier vertical à poids	104
<i>Interprétation fonctionnelle du « petit » matériel: grille de tissage et couteau de tisserand</i>	104
<i>Fonctionnalité des pesons</i>	105
<i>Matériel et problématique</i>	105
<i>Données</i>	106
<i>Interprétation</i>	108
CHAPITRE V : La fabrication des tissus	111
Données statistiques	111
<i>Orientation des tissus</i>	111
<i>Sens de torsion des fils</i>	111
<i>Diamètre des fils</i>	112
<i>Réductions</i>	112
<i>Armures de tissage</i>	113
<i>Conclusion</i>	113

Caractérisation de la collection	114
<i>Identification des bordures et lisières</i>	114
<i>Bordures de départ</i>	114
<i>Bordures de fin</i>	115
<i>Bordures de fin ou de départ</i>	116
<i>Lisières</i>	116
<i>Identification des armures de tissage</i>	119
<i>Les armures toile et leurs dérivés</i>	119
<i>Les armures sergé</i>	124
<i>Changement d'armure</i>	127
<i>Anomalies et effets de tissage</i>	128
<i>Sens trame</i>	128
<i>Sens chaîne</i>	129
<i>Sens chaîne ou trame</i>	129
<i>Tissus décorés</i>	130
<i>Ourllets</i>	130
<i>Les ourlets cousus</i>	131
<i>Les ourlets tissés</i>	131
<i>Coutures d'assemblage et réparations</i>	131
<i>Coutures d'assemblage</i>	131
<i>Les réparations</i>	132
Regard sur les techniques de fabrication	133
<i>La confection des bordures et des lisières</i>	133
<i>Les bordures de départ tissées</i>	133
<i>Les bordures de départ cordées</i>	134
<i>Les bordures de fin cordées</i>	134
<i>Les lisières renforcées en chaîne</i>	135
<i>Les lisières renforcées en chaîne et en trame</i>	135
<i>Les bordures et les lisières aux plaquettes</i>	136
<i>Les armures de tissage: choix et contraintes techniques</i>	137
<i>Les armures toile</i>	137
<i>Les armures dérivées de la toile</i>	137
<i>Les sergé croisés</i>	138
<i>Les sergé composés</i>	138
<i>Particularités techniques</i>	138
<i>Les franges</i>	138
<i>« Anomalies » en chaîne</i>	139
<i>Finition et mise en forme des tissus</i>	140
Pour conclure...	141
À propos de l'utilisation des tissus	141
L'économie pompéienne à la veille de l'éruption	142
Catalogue outillages	145
Catalogue textiles	211
Bibliographie	277
Glossaire	287